

# Euro Info - Newsletter



L'Euro Info Newsletter EDIC Pula-Pola è stata creata per i cittadini, per gli operatori economici, associazioni della società civile, media, città, comuni, regioni, società municipalizzate, enti e istituzioni, ovvero per tutti coloro che possono usufruire dei fondi europei, partecipare a vari bandi o desiderano ricevere più informazioni sui processi europei.

L'obiettivo del progetto "Europe Direct - centro informativo Pula - Pola" è creare nuovi modelli di comunicazione pubblica inter-istituzionale riguardante l'Unione europea, al fine di dare un valido sostegno ai cittadini per lo sviluppo di migliori condizioni economiche e sociali a Pola e in tutta la penisola istriana.

Il centro d'informazione "Europe Direct Pula-Pola" è un'occasione della quale ha usufruito la Città di Pula-Pola, nel partenariato con la Regione istriana, l'Agenzia istriana per lo sviluppo e la Fondazione per l'incentivazione del partenariato e lo sviluppo della società civile, candidando il progetto alla Rappresentanza dell'Unione europea nella Repubblica di Croazia.

**Numero 57/ settembre/ 2019**

## **INDICE:**

**Chi siamo: Centro d'informazione Europe Direct Pula-Pola.....2**

**NOTIZIE.....3**

**BANDI.....6**

**La Fondazione nazionale ha indetto quattro concorsi per l'assegnazione di supporto istituzionale alle associazioni (20/08/2019 - 16/09/2019)**

**Servizi per le PMI attraverso le istituzioni di sostegno all'imprenditoria (PPI) (12/08/2019 - 16/10/2019)**

**Città di Pola: Invito pubblico per il cofinanziamento diretto dell'acquisto di elettrodomestici ad alta efficienza energetica e biciclette elettriche (02/08/2019 fino all'esaurimento dei fondi)**

**Invito per la presentazione di progetti destinati ai giovani (01/08/2019 - 30/08/2019)**

**PROGRAMMI EU 2014 – 2020.....8**

## Chi siamo: Europe Direct Centro d'informazione Pula – Pola (EDIC Pula - Pola)

### Chi siamo?

Il **Centro d'informazione Europe Direct Pula-Pola** è un'occasione della quale ha usufruito la Città di Pula-Pola, nel partenariato con la Regione istriana, l'Agenzia istriana per lo sviluppo e la Fondazione per l'incentivazione del partenariato e lo sviluppo della società civile, candidando il progetto alla Rappresentanza dell'Unione europea nella Repubblica di Croazia.

**EDIC Pula-Pola** è parte della rete europea dei centri d'informazione Europe Direct (EDIC), creata al fine d'informare i cittadini europei e promuovere la partecipazione dei cittadini a livello locale e regionale.

**EDIC Pula-Pola, a livello locale, è il punto in cui porre i vostri quesiti legati all'UE.**



### Che cosa facciamo per voi?

- Vi informiamo sui vostri diritti e sulle possibilità nell'ambito dell'UE, delle priorità dell'Unione europea, della legislatura, delle politiche, dei Programmi e possibilità di finanziamenti dall'UE.
- Offriamo materiali informativi sull'UE: depliant, volantini, manifesti come pure la possibilità di ricerca online dei contenuti legati all'UE.
- Organizziamo le celebrazioni delle date importanti e degli eventi UE a livello locale.
- Organizziamo conferenze, laboratori e dibattiti.

### Qual'è la nostra missione?

- Avvicinare l'UE ai cittadini.
- Agevolare l'accesso e divulgare informazioni sull'UE.

### CONTATTO E ORARIO DI LAVORO:

Il Centro è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 9 alle ore 13, e si trova all'indirizzo Giardini 2, Pola.

Tel.: +385 52 555 935,  
+385 52 555 937

Fax.: +385 52 555 936,

E-mail: [EDICpulapola@pula.hr](mailto:EDICpulapola@pula.hr)

Web: <http://edic.pulapola.eu/hr/>

Facebook: [EDICPulaPola](#)

Twitter: [EDIC\\_PulaPola](#)

GIORNI FERIALI: 9:00-13:00	UTENTI	INCARICATI ALL'IMPLEMENTAZIONE
Lunedì	Giornata per gli imprenditori e gli artigiani	Città di Pula – Pola IDA s.r.l.
Martedì	Informazioni generali sull'UE	Città di Pula – Pola
Mercoledì	Giornata per la società civile	Città di Pula – Pola Fondazione per la promozione del partenariato e della società civile
Giovedì	Giornata per le unità dell'autogoverno locale e lo Sviluppo rurale	Città di Pula – Pola Regione Istriana AZRRI s.r.l.
Venerdì	Informazioni generali sull'UE	Città di Pula – Pola

## NOTIZIE

### Giovani traduttori: la Commissione annuncia l'edizione 2019 del concorso di traduzione per le scuole

Data: 02/09/2019

La Commissione europea ha annunciato la 13a edizione del concorso annuale **Juvenes Translatores**. Dal 2 settembre le scuole di tutti gli Stati membri dell'UE potranno [registrarsi online](#) per consentire ai propri studenti di competere con i loro coetanei di tutta Europa. Quest'anno gli studenti partecipanti dovranno tradurre un testo su come i giovani possono contribuire a plasmare il futuro dell'Europa.



I partecipanti potranno scegliere da quale a quale delle 24 lingue ufficiali dell'UE desiderano tradurre (le combinazioni linguistiche possibili sono 552). Nell'edizione dello scorso anno gli studenti hanno scelto ben 154 combinazioni linguistiche diverse.

L'iscrizione delle scuole — la prima parte della procedura in due fasi — è **aperta fino al 20 ottobre 2019 alle ore 12.00**. Il modulo di iscrizione può essere compilato in una delle 24 lingue ufficiali dell'UE. **Per ulteriori informazioni: [QUI](#)**

### Informazione inerente alla pubblicazione dell'Invito pubblico aperto per il progetto "Borse di studio per studenti nelle professioni artigianali" per il 2019

Data: 30/08/2019

L'annunciata pubblicazione dell'Invito pubblico aperto per il progetto "Borse di studio per studenti nelle professioni artigianali" per il 2019 si sposta nella seconda metà del mese di agosto a.c.

Sottolineiamo che i fondi per l'attuazione del Progetto saranno forniti dal Fondo sociale europeo, PO Risorse umane efficaci 2014-2020 (85%) e dai fondi nazionali (15%) e in più quest'anno saranno forniti ulteriori mezzi, il che permetterà di assegnare un maggior numero di borse di studio individuali, nonché un numero maggiore di beneficiari di borse di studio rispetto agli anni precedenti.

Per ulteriori informazioni: [QUI](#).



### Informazione sull'estensione della sospensione dell'Invito "Aree di partecipazione - sviluppo del programma di rivitalizzazione degli spazi di proprietà pubblica attraverso il partenariato delle organizzazioni della società civile e la comunità locale"

Data: 29/08/2019

Si prolunga la sospensione dell'Invito "Aree di partecipazione - sviluppo del programma di recupero degli spazi di proprietà pubblica attraverso il partenariato delle organizzazioni della società civile e la comunità locale" **fino al 30 settembre 2019**.

Per ulteriori informazioni: [udruge.gov.hr](http://udruge.gov.hr)



### Iniziata la campagna „È UN TUO DIRITTO“ - #yourEUright

Data: 29/08/2019

È iniziata la **campagna della Commissione europea “È UN TUO DIRITTO”** che informerà i cittadini croati sui diritti che realizzano in qualità di consumatori in Croazia e negli altri paesi membri dell’Unione Europea. Nell’ambito della campagna è avviata la [pagina web](#) in cui i cittadini possono scoprire quali sono i loro diritti e come usarli.

Per ulteriori informazioni: [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu)



### L’ Agenzia per la mobilità e i programmi dell’UE premia nuovamente i progetti più esclusivi

Data: 29/08/2019

L’Agenzia per la mobilità e i programmi dell’UE (AMPEU) desidera **sostenere con dei premi e promuovere i progetti che coinvolgono con successo i partecipanti che incontrano difficoltà.**



AGENCIJA ZA  
MOBILNOST I  
PROGRAME EU

Possono partecipare al concorso tutte le organizzazioni, le istituzioni e i partecipanti alle attività/mobilità ai quali l’AMPEU ha finanziato un progetto nel periodo dal 2016 al 2018.

**Termine per la presentazione delle richieste: 30/09/2019**

Per ulteriori informazioni: [mobilnost.hr](http://mobilnost.hr)

### Esteso il termine per la presentazione delle domande al programma EUREKA

Data: 26/08/2019

L’Agenzia croata per la piccola economia, le innovazioni e gli investimenti (HAMAG-BICRO) ha esteso il termine per la consegna delle proposte di progetto per i progetti di collaborazione internazionale per l’anno 2019 dal programma EUREKA. Il nuovo termine per la presentazione delle domande è il **16 settembre 2019.**

**EUREKA**   
innovation across borders

Per ulteriori informazioni: [hamagbicro.hr](http://hamagbicro.hr)

### Orizzonte Europa: nuovo sito web

Data: 22/08/2019

**Attivo il nuovo sito web per il nuovo programma quadro dell’Unione europea, Orizzonte Europa.**

Alla pagina web si trova il [link](#) dell’ultima versione della presentazione con le informazioni inerenti all’Orizzonte Europa.

Per ulteriori informazioni: [obzor2020.hr](http://obzor2020.hr)



## Youthpass – concorso per i giovani

Data: 20/08/2019

In occasione del rilascio del milionesimo certificato, Youthpass premia la persona più creativa che proporrà il miglior slogan. È necessario concepire uno slogan creativo con associazioni legate ai giovani, al Youthpass, alle competenze, sull'apprendimento non formale. Allegare allo slogan lo Youthpass ottenuto attraverso la partecipazione a progetti Erasmus + e inviarlo entro il 25 settembre 2019.

Per ulteriori informazioni: [qui](#).



## Publicato l'invito i-Portunus per il sostegno alla mobilità internazionale di artisti a breve

Data: 20/08/2019

Publicato il terzo invito **i-Portunus** nell'ambito del progetto pilota con cui si metteranno alla prova i diversi approcci per sostenere la mobilità internazionale di artisti e professionisti europei che operano nell'ambito della cultura e che partecipano al **programma Europa creativa**.



Si supportano le collaborazioni, i soggiorni residenziali, gli scambi professionali e la presentazione dei propri progetti che si eseguono nel periodo dal 15 giugno al 31 dicembre 2019.

**Termine di presentazione delle domande:** giovedì 5 settembre 2019.

Per ulteriori informazioni: [min-kulture.hr](http://min-kulture.hr)

## Informazione sulla chiusura dell'Invito pubblico per il cofinanziamento dell'attuazione dei progetti UE a livello regionale e locale per il 2019

Data: 01/08/2019

Il Ministero dello sviluppo regionale e dei fondi dell'Unione europea ha pubblicato il 1 luglio 2019 l'Invito pubblico per l'assegnazione dei mezzi di sostegno dal Fondo per il cofinanziamento dell'attuazione dei progetti UE a livello regionale e locale per il 2019.



Il Ministero dello sviluppo regionale e dei fondi dell'Unione europea - MRRFEU informa che dal **1 agosto 2019 l'Invito pubblico verrà chiuso** dal momento che l'importo complessivo dei mezzi richiesti ha raggiunto l'importo pianificato dei fondi stanziati nel Programma.

Per ulteriori informazioni: [QUI](#).

## **BANDI**

### **La Fondazione nazionale ha indetto quattro concorsi per l'assegnazione di supporto istituzionale alle associazioni**

Data: 20.08.2019

La fondazione nazionale per lo sviluppo civile ha indetto quattro concorsi per l'assegnazione di supporti istituzionali alle associazioni.

#### **Candidati ammissibili:**

- associazioni che contribuiscono alla democratizzazione e allo sviluppo sociale nella Repubblica di Croazia (in 3 categorie: sottoconcorsi);
- associazioni che non hanno utilizzato il supporto istituzionale della Fondazione nazionale in periodi precedenti (in 3 categorie - sottotitoli);
- associazioni della Guerra patria croata che operano a livello locale (in 3 categorie - sotto concorsi) e
- associazioni di persone con disabilità che operano a livello locale (in 3 categorie - sotto concorsi).



**Il termine per la presentazione è:** lunedì 16 settembre 2019.

**Per ulteriori informazioni:** <https://zaklada.civilnodrustvo.hr/>

### **Servizi per le PMI attraverso le istituzioni di sostegno all'imprenditoria (PPI)**

Data: 12/08/2019

**Fondo:** Fondo europeo di sviluppo regionale

**Inizio della ricezione delle domande di progetto:** 16/08/2019

**Termine per la presentazione delle domande:** 16/10/2019

**Organo competente:** Ministero dell'economia, imprenditoria e artigianato

**Valore del concorso:** 22.800.000,00 kn



**Scopo dell'Invito:** aziende, facilitare il funzionamento delle imprese attive e rafforzare le istituzioni a sostegno degli imprenditori al fine di contribuire a creare un ambiente più favorevole per la crescita e lo sviluppo dell'imprenditorialità nella Repubblica di Croazia.

**Candidati ammissibili:** Candidati ammissibili registrati fino al 31/12/2018 e pubblicati nel registro unificato delle infrastrutture imprenditoriali.

Importo minimo dei mezzi a fondo perduto: Importo massimo dei mezzi a fondo perduto: 600.000,00 kn

**Per ulteriori informazioni:** [QUI](#).

## Città di Pola: Invito pubblico per il cofinanziamento diretto dell'acquisto di elettrodomestici ad alta efficienza energetica e biciclette elettriche (02/08/2019 fino all'esaurimento dei fondi)

Data: 02/08/2019

Il Sindaco della Città di Pola ha deliberato sulle condizioni, i criteri e le procedure per l'attuazione delle misure di incoraggiamento dell'efficienza energetica e l'invito pubblico con cui la Città di Pola cofinanzierà ai residenti polesi nell'importo totale di **70.000 kune**, garantite dal Bilancio di quest'anno, l'acquisto di nuove biciclette elettriche con motore elettrico dalla potenza minima di 250 W e 36 V / 13 Ah (468 Wh) prodotte nell'UE ed elettrodomestici energeticamente efficienti di categoria A +++, tra cui frigoriferi, congelatori, celle frigorifero, lavastoviglie, lavatrici, asciugatrici.



Per l'acquisto delle biciclette elettriche si pianifica il cofinanziamento nell'importo di **1.000,00 kune** dai mezzi a fondo perduto, mentre per l'acquisto di singoli elettrodomestici il cofinanziamento sarà pari a **700.00 kn**. In base alla Delibera in oggetto il giorno **02/08/2019** è indetto l'Invito pubblico per la raccolta delle richieste di cofinanziamento. La scadenza del termine per la consegna delle richieste combacia con l'annuncio dell'esaurimento dei mezzi destinati all'acquisto di quanto sopra.

Per ulteriori informazioni: [QUI](#).

## Invito per la presentazione di progetti destinati ai giovani

Data: 01/08/2019

Il Ministero della demografia, della famiglia, della gioventù e della politica sociale ha pubblicato l'Invito per la presentazione dei progetti rivolti ai giovani per il sostegno finanziario con il quale invita le associazioni giovanili e dei giovani nonché le unità dell'autogoverno locale e regionale a presentare le domande in conformità all'Invito per progetti che contribuiscono a migliorare la qualità della vita dei giovani. L'importo totale disponibile dell'invito è **8.200.000,00** kune diviso in 5 aree prioritarie:



- P.1. Partecipazione attiva dei giovani alla società
- P.2. Consulenza e informazione dei giovani, organizzazione del tempo libero per i giovani e sostegno a iniziative per i giovani basate sulla comunità
- P.3. Aumento delle conoscenze e competenze, occupazione e competitività sul mercato del lavoro e incoraggiare l'inclusione sociale dei giovani
- P.4. Gioventù nelle zone rurali
- P.5. Programmi locali e regionali per la gioventù

Le associazioni possono richiedere al Ministero fino al 100% dell'importo per il finanziamento di progetti e alle unità d'autogoverno locale e territoriale (regionale) fino al 70%.

**Termine per la presentazione delle richieste: 30/08/2019**

Per ulteriori informazioni: [QUI](#)



## PROGRAMMI EU 2014 – 2020

### Fondi strutturali 2014 – 2020.:

[\(https://strukturnifondovi.hr/\)](https://strukturnifondovi.hr/)

- Fondo europeo per lo sviluppo regionale (FESR),
- Fondo europeo sociale (ESF)
- Fondo di coesione
- Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale
- Fondo europeo per la pesca



### Programmi dell'Unione Europea 2014 – 2020

- **HORIZON 2020 - Orizzonte 2020**  
<http://ec.europa.eu/programmes/horizon2020/en>
- **COSME - Programma per la competitività delle piccole e medie imprese**  
[http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cosme/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cosme/index_en.htm)
- **KREATIVE EUROPE – Europa Creativa**  
[http://ec.europa.eu/culture/creative-europe/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/creative-europe/index_en.htm)
- **LIFE – Programma vita**  
<http://ec.europa.eu/environment/life/>
- **EUROPE FOR CITIZENS - Europa per i cittadini**  
[http://ec.europa.eu/citizenship/about-the-europe-for-citizens-programme/future-programme-2014-2020/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/citizenship/about-the-europe-for-citizens-programme/future-programme-2014-2020/index_en.htm)
- **ERASMUS +**  
[http://ec.europa.eu/education/erasmus-plus/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/erasmus-plus/index_en.htm)
- **Occupazione e innovazioni sociali (EaSi)**  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=1093>
- **YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVE – Iniziativa per l'occupazione giovanile**  
<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1036&langId=en>
- **HEALTH FOR GROWTH PROGRAMME - Programma „Salute per la crescita“**  
[http://ec.europa.eu/health/programme/policy/proposal2014\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/programme/policy/proposal2014_en.htm)
- **CONSUMATOREER - PROGRAMMA CONSUMATORE**
- **CUSTOMS 2020 – PROGRAMMA DOGANA 2020**
- **PROGRAMMA GIURISPRUDENZA (Justice)**
- **PROGRAMMA HERKUL III (Hercule III)**
- **PROGRAMMA PER IL DIRITTO E LA CITTADINANZA (Rights and Citizenship Programme)**
- **PROGRAMMA PERICLO 2020 (Pericles 2020)**
- **PROGRAMMA FISCALIS 2020**

## Programmi di collaborazione interregionali:

- INTERREG EUROPE,
- URBACT III
- ESPO

## Programmi di collaborazione transnazionale:



- Programma di collaborazione transnazionale 2014-2020 Adriatico – Ionico 2014-2020
- Programma transnazionale Danubio 2014-2020.
- Programma di collaborazione transnazionale MEDITERRAN 2014.-2020.  
<http://www.programmemed.eu/en>
- Programma di collaborazione transnazionale EUROPA CENTRALE 2014-2020

## Programmi di collaborazione transfrontaliera 2014 - 2020 ai quali partecipa la Repubblica di Croazia:

- IPA programma di collaborazione transfrontaliera Croazia-Bosnia ed Erzegovina-Monte Negro  
(Il sommario della bozza del programma lo potete scaricare [qui](#) )
- IPA programma di collaborazione transfrontaliera Croazia –Serbia 2014 – 2020  
(Il sommario della bozza lo potete scaricare [qui](#))
- Programma bilaterale Ungheria – Croazia 2014 – – 2020  
(Il sommario della bozza lo potete scaricare [qui](#))
- Programma bilaterale Slovenia – Croazia 2014-2020  
(Il sommario della bozza lo potete scaricare [qui](#))
- Programma bilaterale Ungheria – Croazia 2014 – – 2020